



意大利绘本·世界十大著名童话

1

灰姑娘

[阿根廷]巴勃罗·茨威格(Pablo Zweig) 著 陈亚慧 张颖 编译

CINDERELLA



注音版
著名童话

云南出版集团 晨光出版社



意大利绘本·世界十大著名童话

1

灰姑娘

【阿根廷】巴勃罗·茨威格（Pablo Zweig）著 陈亚慧 张颖 编译

CINDERELLA



云南出版集团 晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

灰姑娘 / (阿根廷) 茨威格著; 陈亚慧, 张颖编译. —
昆明: 晨光出版社, 2015.10
(意大利绘本·世界十大著名童话)
ISBN 978-7-5414-7518-4

I. ①灰… II. ①茨… ②陈… ③张… III. ①儿童文
学—图画故事—阿根廷—现代 IV. ①I783.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第218148号

CINDERELLA
© Ulysia S.A.
This translation is published by arrangement through MSA Agencia Editorial
associated with Rightol Media in Chengdu.
本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 (copyright@rightol.com)。
著作权合同登记号: 图字: 23-2015-071号

100% 环保油墨

意大利绘本·世界十大著名童话

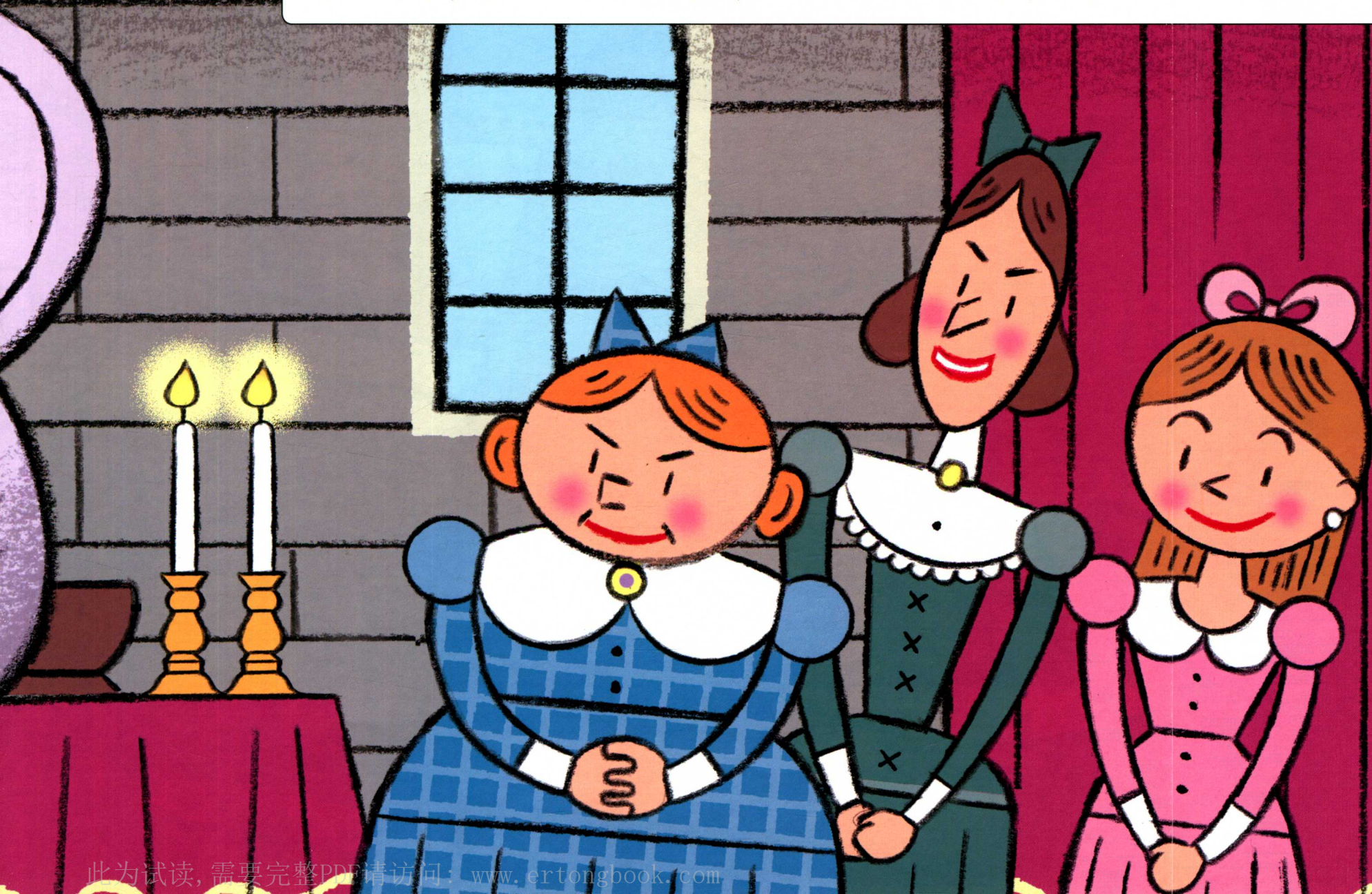
灰姑娘

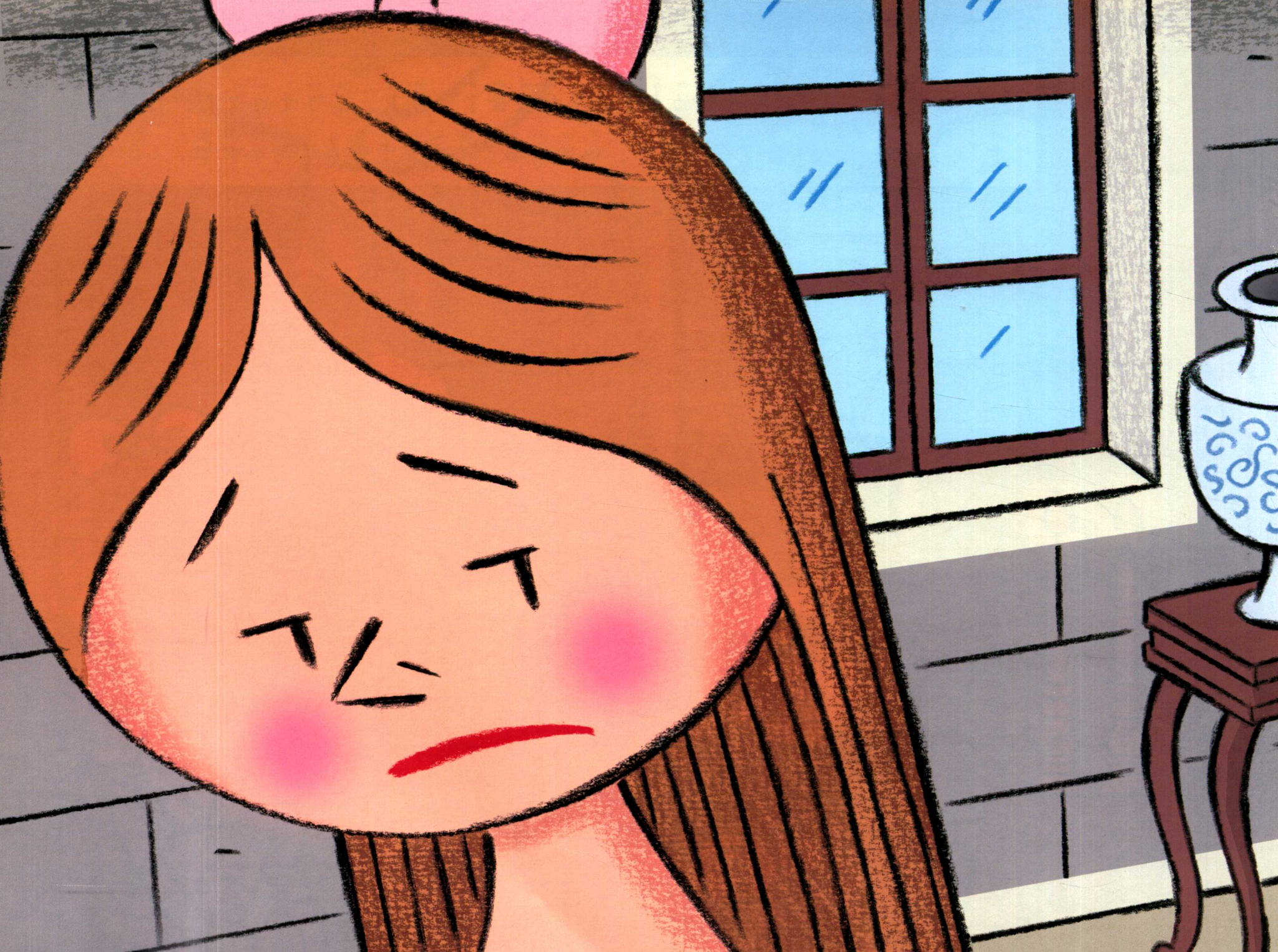
总策划:  北京南天竹
出版人: 胡平 高晓玲
著绘: [阿根廷] 巴勃罗·茨威格
编译: 陈亚慧 张颖
责任编辑: 李晴川
装帧设计: 张宾
图文制作: 闫晓玉
出版: 云南出版集团 晨光出版社
地址: 昆明市环城西路609号

发行: 北京南天竹图书有限责任公司
经销: 全国新华书店
印刷: 北京海纳百川旭彩印务有限公司
开本: 889毫米×1194毫米 大1/16
印张: 2
字数: 7千
版次: 2015年10月第1版 2015年10月第1次印刷
书号: ISBN 978-7-5414-7518-4
定价: 16.80元



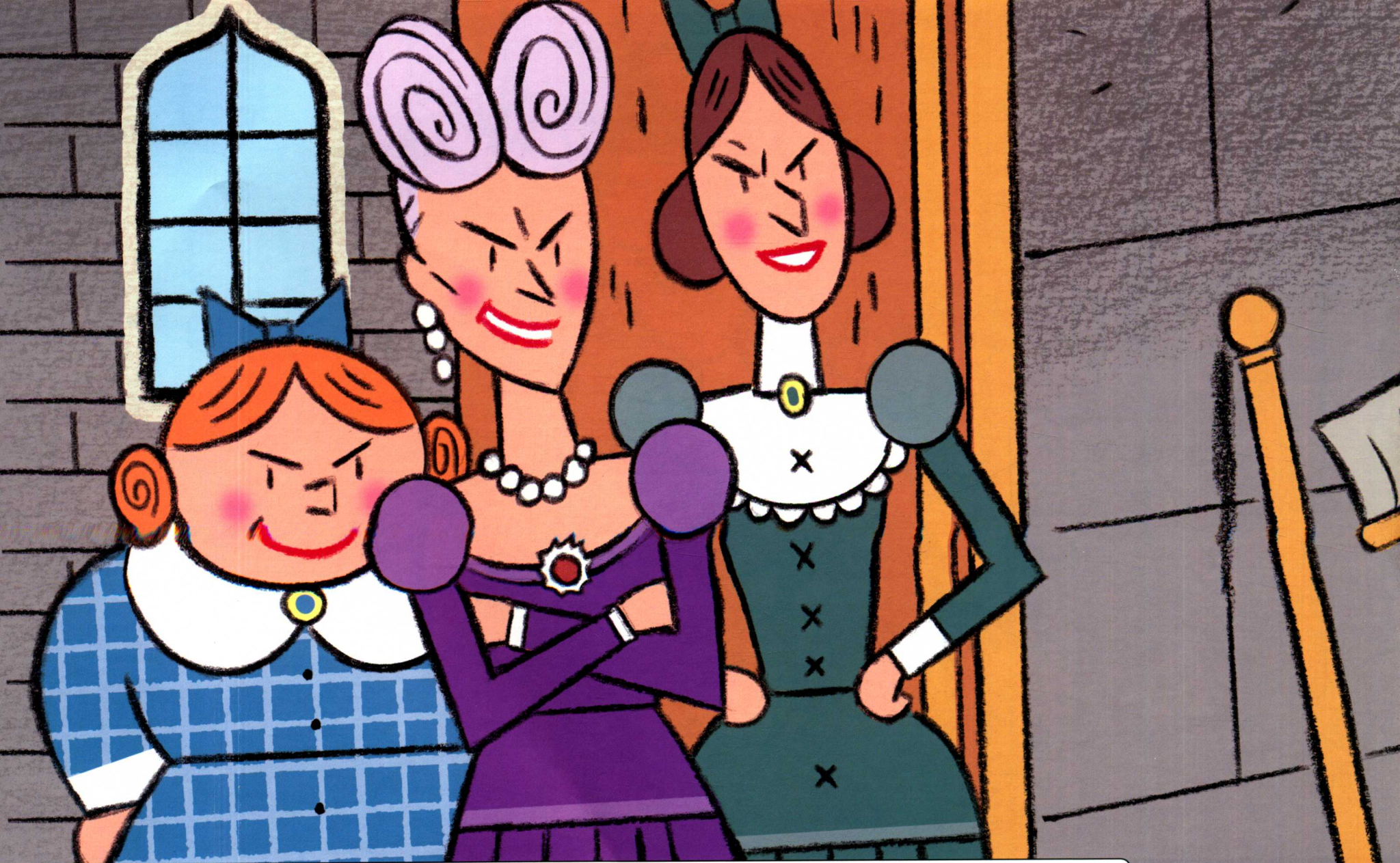
cóng qián yǒu yí gè shāng rén tā de qī zi hěn zǎo jiù qù shì le liú xià yí gè kě ài de nǚ ér jiào bù lán kǎ
从前，有一个商人，他的妻子很早就去世了，留下一个可爱的女儿，叫“布兰卡”。
kǎ hòu lái shāng rén yòu qǔ le yí gè qī zi tā de xīn qī zi gěi bù lán kǎ dài lái liǎng gè jiě jie
卡”。后来，商人又娶了一个妻子，他的新妻子给布兰卡带来了两个姐姐。







suǒ yǒu rén dōu yǐ wéi liǎng gè jiě jie huì hé bù lán kǎ xiāng chǔ de hěn hǎo kě shì shí shàng tā men zǒng shì qī fu bù lán
所有人都以为两个姐姐会和布兰卡相处得很好，可事实上，她们总是欺负布兰
kǎ gèng zāo gāo de shì hòu mā yě bù xǐ huan bù lán kǎ jīng cháng hé nǚ ér men yì qǐ cháo xiào tā
卡。更糟糕的是，后妈也不喜欢布兰卡，经常和女儿们一起嘲笑她。



hòu mā ràng bù lán kǎ zhù zài zuì pò de wū zi lì chuān zuì jiù de yī fu hái bù tíng de shǐ huan tā gàn huó er bù
后妈让布兰卡住在最破的屋子里、穿最旧的衣服，还不停地使唤她干活儿。布
lán kǎ cháng cháng bèi chú fáng lì de mù chái nòng de mǎn shēn dōu shì huī liǎng gè jiě jie xiào huà tā shì gè huī gū niang
兰卡常常被厨房里的木柴弄得满身都是灰，两个姐姐笑话她是个“灰姑娘”。



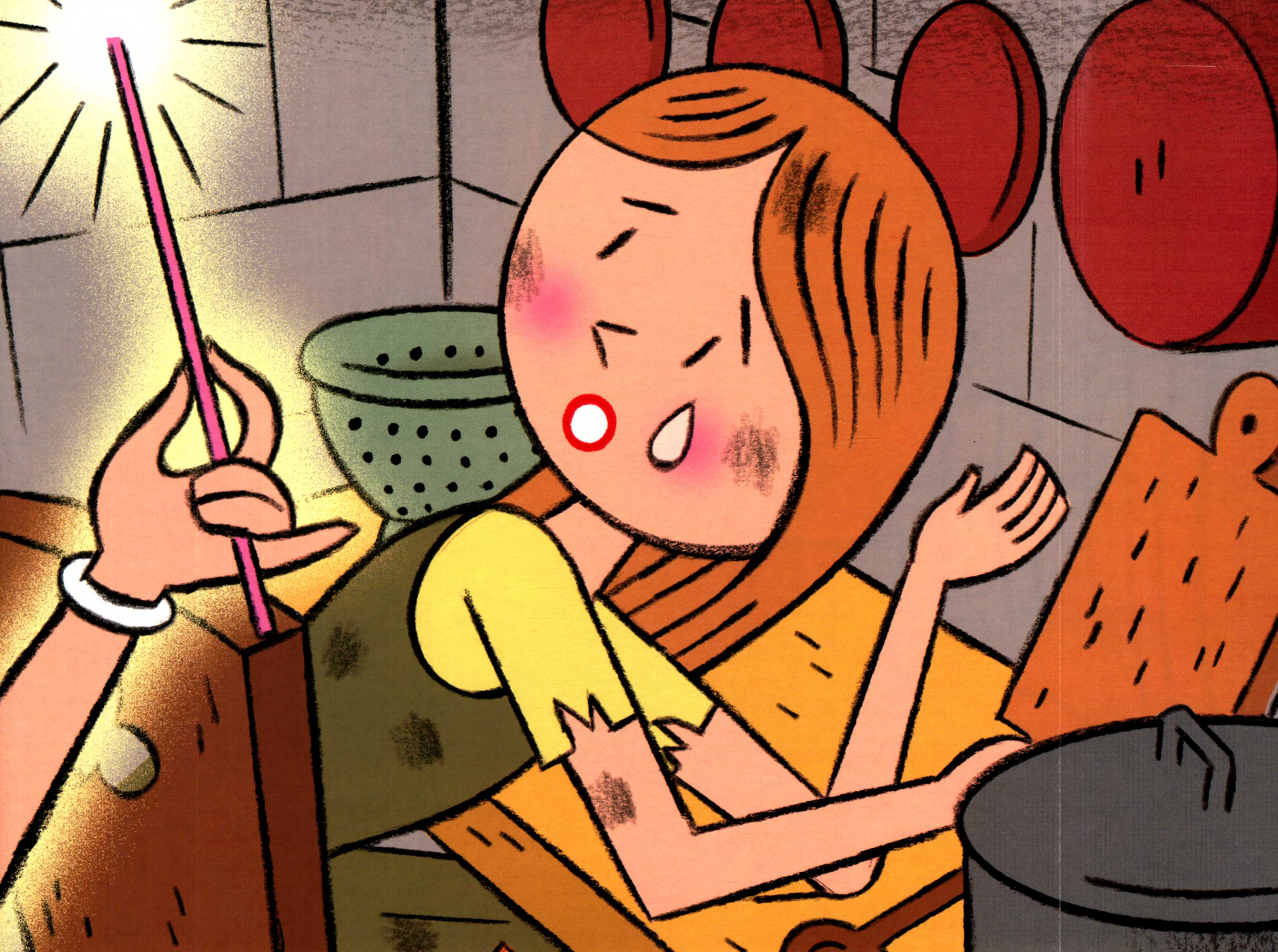


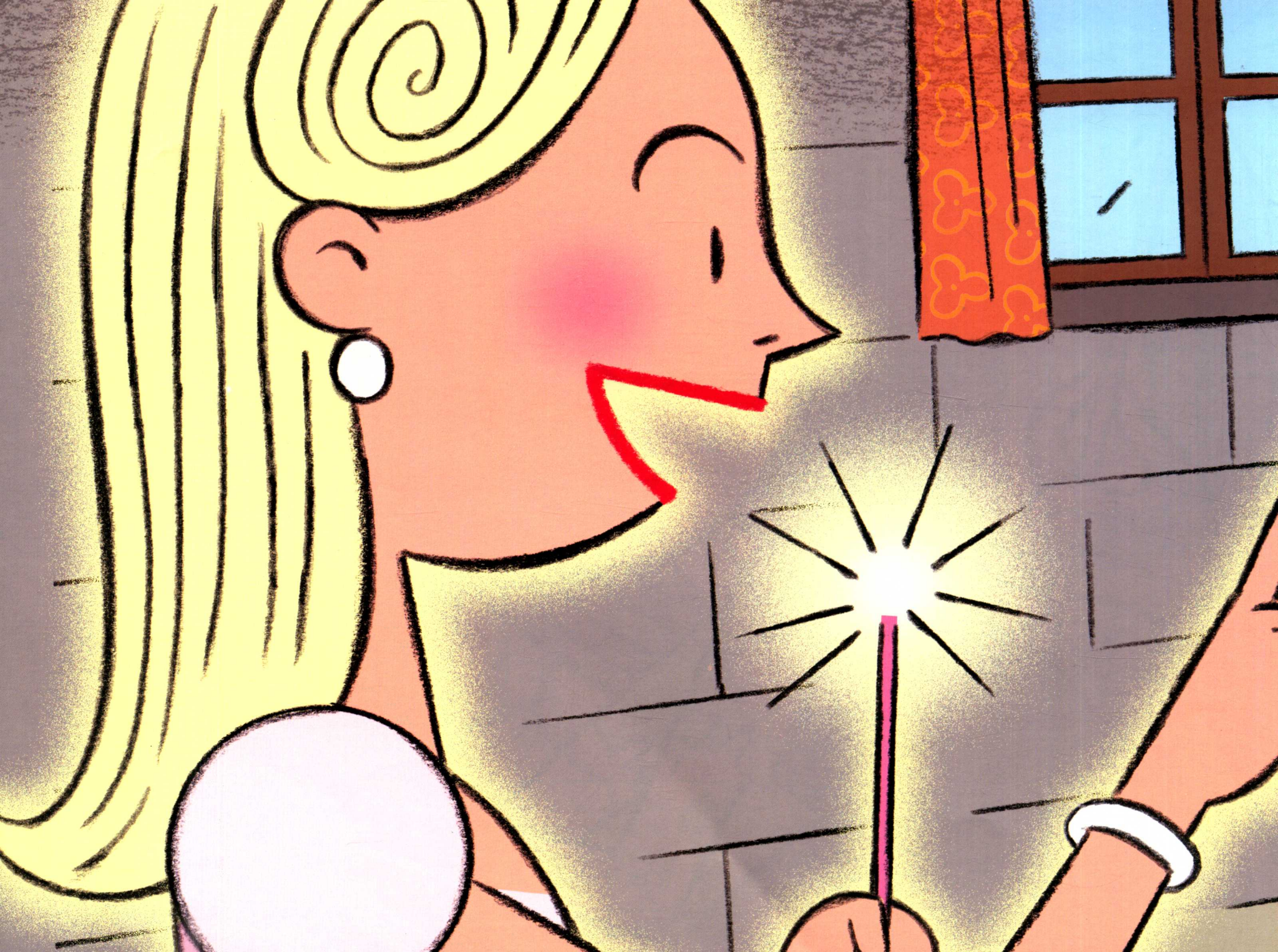
yì tiān wáng zǐ yāo qǐng quán chéng de nián qīng nǚ hái qù huáng gōng cān jiā wǔ huì hòu mā shuō huī gū niang nǐ bù néng
一天，王子邀请全城的年轻女孩去皇宫参加舞会，后妈说：“灰姑娘，你不能
qù nǐ děi liú xià lái dǎ sǎo chú fáng shuō wán tā jiù dài zhe zì jǐ de liǎng gè nǚ ér qù xuǎn lǐ fú le
去，你得留下来打扫厨房！”说完，她就带着自己的两个女儿去选礼服了。

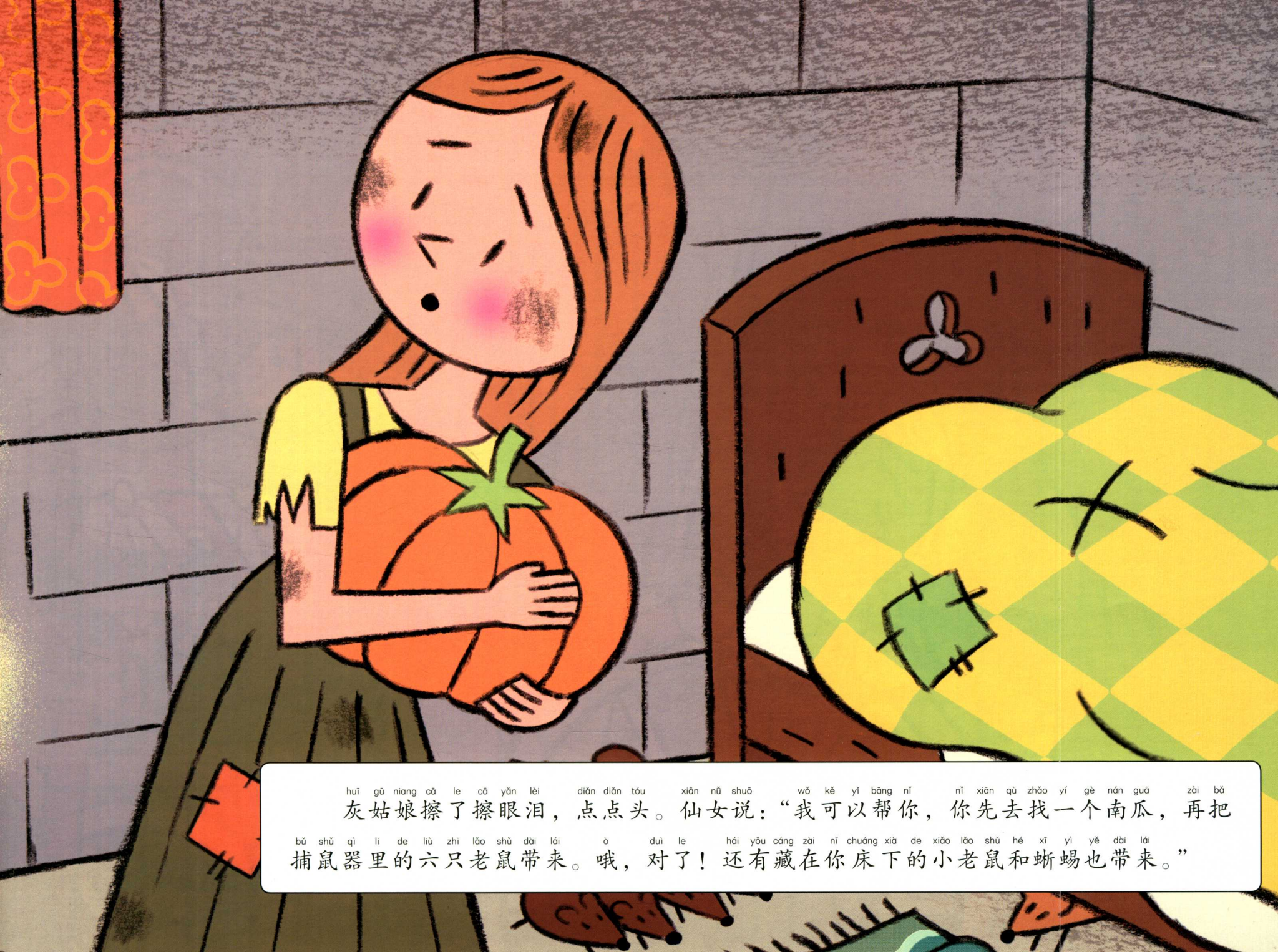




dào le wǔ huì nà tiān jiā lǐ zhǐ shèng xià huī gū niang yí gè rén tā yì biān dǎ sǎo chú fáng yì biān wēi qu de kū
到了舞会那天，家里只剩下灰姑娘一个人，她一边打扫厨房，一边委屈地哭
le zhè shí yí dào liàng guāng shǎn guò yí gè xiān nǚ lái dào huī gū niang miàn qián wèn nǐ xiǎng qù cān jiā wǔ huì ma
了。这时，一道亮光闪过，一个仙女来到灰姑娘面前，问：“你想去参加舞会吗？”







huī gū niang cā le cā yǎn lèi diǎn diǎn tóu xiān nǚ shuō wǒ kě yǐ bāng nǐ nǐ xiān qù zhǎo yí gè nán guā zài bǎ
灰姑娘擦了擦眼泪，点点头。仙女说：“我可以帮你，你先去找一个南瓜，再把
bǔ shǔ qì lǐ de liù zhī lǎo shǔ dài lái ò duì le hái yǒu cáng zài nǐ chuáng xià de xiǎo lǎo shǔ hé xī yì yě dài lái
捕鼠器里的六只老鼠带来。哦，对了！还有藏在你床下的小老鼠和蜥蜴也带来。”

huī gū niang zhǎo lái le nán guā lǎo shǔ hé xī yì xiān nǚ huī le huī mó zhàng qí jì chū xiàn le nán guā biàn chéng le
灰姑娘找来了南瓜、老鼠和蜥蜴。仙女挥了挥魔杖，奇迹出现了！南瓜变成了
mǎ chē dà lǎo shǔ biàn chéng le mǎ xiǎo lǎo shǔ biàn chéng le chē fū xī yì biàn chéng le bīn bīn yǒu lǐ de pú rén
马车、大老鼠变成了马、小老鼠变成了车夫、蜥蜴变成了彬彬有礼的仆人！



